Газета «Юлдаш» уже писала о том, что 18 мая 2017 года в Мемориальном музее военного и трудового подвига 1941-1945 гг. состоялась торжественная передача писем, присланных в годы Великой Отечественной войны с фронта уроженцем села Алтары Ромодановского района Якубом Салахутдиновичем Биккининым, 1901 года рождения. Около 75 лет 6 писем-треугольников хранились в домашнем архиве семьи Биккининых. Четыре из них родственники передали на хранение в фонды музея, два решили оставить себе на память.

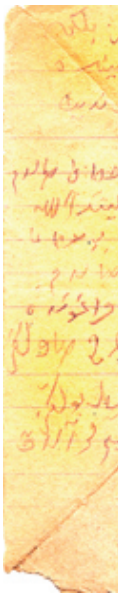
- О том, что у нас сохранились письма Якуба Салахутдиновича Биккинина, я узнала от своей свекрови, - рассказала тогда Римма Рафиковна Биккинина. - Якуб Салахутдинович - отец моего свекра, дед моего мужа. До войны он работал счетоводом в местном колхозе, среди односельчан считался грамотным человеком, знал арабский язык. В 1941 году его призвали на фронт. Дома у Якуба Салахутдиновича остались жена, шесть дочерей от первого брака и новорожденный сын Харряс, которому на тот момент было всего 9 месяцев. Первая жена Биккинина умерла, и вторая жена Мяргуба воспитывала девочек как своих. Якуб Салахутдинович прислал домой всего несколько писем, писал он их по-арабски, но знающие арабскую вязь люди сказали его родственникам, что арабскими буквами написаны татарские слова. Кстати, домашний адрес написан на русском языке с типичными для татарского акцента ошибками.

Несколько месяцев назад директор музея Николай Андреевич Кручинкин обратился с просьбой оказать содействие с переводом фронтовых писем в Исламский культурный центр. Директор ИКЦ, муфтий ЦДУМ РМ Фагим-хазрат Шафиев и его сотрудники, ратуя за возрождение исторической памяти, приложили немало усилий, чтобы разыскать специалиста, сумевшего осуществить непростой перевод. И такой специалист был найден.

В качестве переводчика выступил молодой профессор Европейского университета в Санкт-Петербурге Альфрид Кашафович Бустанов (на фото). Автор серии статей и монографий по истории книжной культуры мусульман Сибири.

В настоящий момент переведенные письма фронтовика находятся в архиве музея наравне с другими уникальными документами, фотографиями, личными вещами и наградами уроженцев Мордовии.

Вот выдержка из одного письма, написанного предположительно 23 октября 1941 года: «Вы, очень-очень любимая мною Мяргуба, пишет Вам искренне скучающий по вам Якуп. Каждый час по тысячу раз скучаю по Вам, поэтому написал Вам письмо с тысячами приветов. … Также очень дорогие мне, свет двух моих очей – мои несчастные дети, примите приветы от вашего несчастного отца, который каждый час скучает по вам. Если



же вы спросите как у меня дела, то мы прибыли в лес. В 30 верстах от Пензы в лесу жизнь отнюдь не кажется веселой. Сейчас мы строим землянки, как же холодно, мои дорогие… Сами представьте каково мне. Сюда мы добрались 20-го числа, дела мои плохи, за деньги ничего нельзя найти. Да и днем написать письмо совсем нет времени. Просыпаемся утром, подъем в 5 часов, вечером с 10 часов ночуем в этой же землянке, а ведь здесь холодно. Не вините меня, что написал короткое письмо. Всем здоровья и всем остальным передайте привет».

Последнее письмо от Якуба Биккинина пришло в 1942 году. О дальнейшей судьбе солдата родным ничего неизвестно. Но поисковики по данным, указанным на письме (номеру полевой почты, номеру дивизии), установили, где служил солдат, как проходила его служба.

Формирование 326-й дивизии, в которой служил Якуб Биккинин, началось с конца августа и шло на протяжении сентября - октября 1941 года. Она состояла из 1097, 1099 и 1101 стрелковых полков, 888-го артиллерийского полка, роты разведки и других подразделений. Судя по штемпелю на письме, уроженец Алтар служил именно в третьей роте 1099 стрелкового полка.

На конец формирования в ноябре 1941 года в составе 326-й дивизии было 13600 человек. В том числе 9723 – из Мордовии. 2 ноября – день принятия военной присяги. Получен приказ о передислокации полка в район Пензы, в распоряжение 10-й армии под командированием Ф.И.Голикова. Там продолжилось формирование полка, обучение личного состава азам военного времени, а также строительство блиндажей. 22 ноября дивизия погрузилась в эшелоны и 24 ноября прибыла на станцию Желобово, сосредоточилась в городе Сапожок Рязанской области, и приступила к вооружению артиллерийского полка, а также обмундированию и вооружению второго стрелкового полка.

В одном из своих последних писем от 30 ноября 1941 года Якуб Салахутдинович пишет: «…Желаем всем вам здоровья, а сами сейчас находимся в пути. Сами не знаем куда, по

слухам в сторону Москвы. Это письмо я написал в пути. Прошли город Сапожки в Рязанской области. Дай Аллах хороший конец. Голодать не приходится, но белого хлеба дают очень мало. В дороге писать не получается. …Прощайте, дорогие мои!»
К сожалению, как погиб Якуб Биккинин, и где он захоронен, установить пока не удалось.

Подготовила Эльвира Баляева